

FR

TRADUCTION DE LA NOTICE  
ORIGINALE  
DÉSHUMIDIFICATEUR À  
CONDENSATION



**Sommaire**

Remarques concernant la notice ..... 2

Normes de sécurité ..... 2

Informations sur l'appareil ..... 4

Transport et stockage ..... 5

Montage et installation ..... 6

Utilisation ..... 8

Défauts et pannes ..... 9

Entretien ..... 12


Annexe technique ..... 14


Élimination des déchets ..... 19


Déclaration de conformité ..... 19

**Remarques concernant la notice**


**Symboles**


 **Avertissement relatif à la tension électrique**  
Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.

 **Avertissement**  
Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.

 **Attention**  
Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

**Remarque**  
Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.

 **Info**  
Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.

 **Observer le mode d'emploi**  
Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter la notice d'instructions.

Vous pouvez télécharger la dernière version de la notice d'instructions et la déclaration de conformité UE sur le lien suivant :



DH 25 S



<https://hub.trotec.com/?id=43847>

DH 65 S



<https://hub.trotec.com/?id=43848>

**Normes de sécurité**

**Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate de l'endroit d'installation ou de l'appareil même !**

 **Avertissement**  
**Lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.**

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie et/ou de causer des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

Les enfants de plus de 8 ans et toute personne ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision ou ont reçu une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les dangers liés à cette utilisation.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères agressives.
- Installez l'appareil debout et de façon stable.
- Faites sécher l'appareil après un nettoyage à l'eau. Ne le faites pas fonctionner mouillé.

- Ne touchez ou n'utilisez pas l'appareil les mains humides ou mouillées.
- Ne pas exposer l'appareil à un jet d'eau direct.
- Ne pas introduire de corps étrangers ni de membres du corps à l'intérieur de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil et ne le transportez pas pendant le fonctionnement.
- Ne pas s'asseoir sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez les enfants et les animaux à l'écart. Utilisez l'appareil uniquement sous surveillance.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des pièces de raccordement. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent présente un défaut.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon électrique ou la fiche sont détériorés !
- La prise d'alimentation électrique doit correspondre aux indications données au chapitre Caractéristiques techniques.
- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.
- Choisissez des rallonges de câbles électriques conformément à la puissance connectée de l'appareil, la longueur du câble et l'utilisation. Déroulez complètement la rallonge électrique. Évitez toute surcharge électrique.
- Retirez le câble électrique de l'appareil de la prise en tirant sur la fiche avant l'entretien, la maintenance ou les réparations.
- Éteignez l'appareil et tirez le câble électrique de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous remarquez des défauts au niveau de la prise ou du câble de raccordement secteur.  
Si le cordon secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification équivalente afin d'éviter tous risques.  
Les câbles électriques défectueux représentent un danger sérieux pour la santé.
- Lors de l'installation, il faut respecter les distances minimales requises par rapport aux murs et aux autres objets ainsi que les conditions d'entreposage et de fonctionnement conformément aux indications figurant dans le chapitre Données techniques.
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont dégagées.
- Assurez-vous que le côté aspiration soit toujours exempt de saleté et de corps étrangers.

- Ne retirez aucun signe de sécurité, autocollant ou étiquette de l'appareil. Tous les signes de sécurité, les autocollants et les étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.
- Veuillez transporter l'appareil exclusivement en position verticale et après avoir vidé le réservoir de récupération des condensats et le tuyau d'évacuation.
- Avant l'entreposage ou le transport, videz les condensats accumulés. Ne les buvez pas. Risques pour la santé !

### Utilisation conforme

Veuillez utiliser l'appareil exclusivement en tant que déshumidificateur industriel stationnaire pour assécher et déshumidifier l'air ambiant, dans le respect des caractéristiques techniques et des consignes de sécurité.

Une utilisation conforme comprend :

- L'assèchement et la déshumidification :
  - d'installations de production, de locaux souterrains
  - d'entrepôts, d'archives, de laboratoires
  - de pièces et de surfaces suite aux dégâts des eau provoqués par une rupture de canalisation ou des inondations.
- la déshumidification permanente :
  - d'instruments, d'appareils, de dossiers
  - de centrales de commande, de chaufferies, de systèmes de turbines et de tuyauteries de centrales électriques
  - de marchandises et de chargements sensibles à l'humidité, etc.

### Utilisation non conforme

- Veuillez ne pas installer l'appareil sur un support mouillé ou inondé.
- Veuillez ne déposer aucun objet, comme p.ex. des vêtements, sur l'appareil.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Il est interdit de modifier, compléter ou altérer l'appareil de quelque manière que ce soit.
- Un autre fonctionnement ou une autre utilisation que ceux décrits dans ce manuel sont non conformes. En cas de non-respect, le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement et toutes les demandes de garantie sont annulées.

### Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- être consciente des risques associés aux appareils électriques en environnement humide.
- avoir lu et compris la notice d'instructions, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

Toute activité de maintenance nécessitant l'ouverture du carter est à effectuer par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par la société Trotec.

### Risques résiduels



#### **Avertissement relatif à la tension électrique**

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



#### **Avertissement relatif à la tension électrique**

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant toute intervention sur l'appareil.  
Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



#### **Avertissement**

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes, en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle !  
Veuillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !



#### **Avertissement**

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



#### **Avertissement**

Danger de suffocation !  
Veuillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.

#### **Remarque**

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air !  
Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire la puissance et détériorer l'appareil.

### Comportement en cas d'urgence

1. Éteignez l'appareil.
2. En cas d'urgence, coupez immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
3. Ne rebranchez jamais un appareil endommagé.

## Informations sur l'appareil

### Description de l'appareil

L'appareil assure une déshumidification de l'air entièrement automatique selon le principe de condensation.

L'air ambiant humide est aspiré par le ventilateur au niveau de l'entrée d'air dotée d'un filtre à air, puis passe par l'évaporateur et le condenseur. Au niveau de l'évaporateur froid, l'air ambiant est refroidi à une température inférieure au point de rosée. La vapeur d'eau contenue dans l'air ambiant se dépose comme condensat ou givre sur les lamelles de l'évaporateur. L'air déshumidifié et refroidi est alors légèrement chauffé au niveau du condenseur avant d'être rejeté dans la pièce. L'air sec ainsi traité se mélange de nouveau à l'air ambiant. En raison de la circulation continue de l'air ambiant à travers l'appareil, l'humidité relative de l'air du local d'installation baisse.

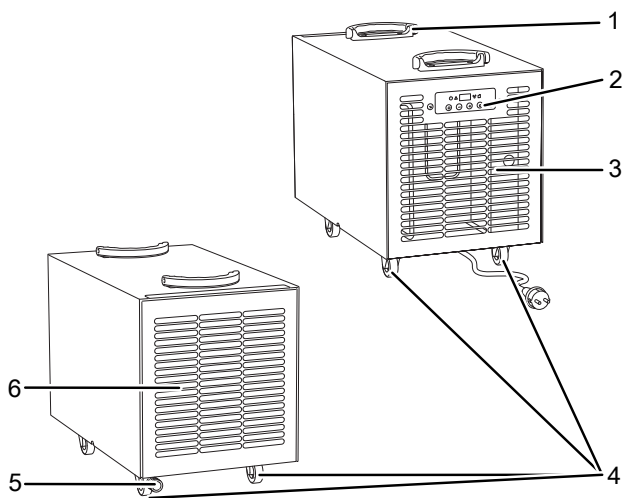
En fonction de la température de l'air et de son humidité relative, l'eau condensée s'égoutte, soit en permanence, soit uniquement durant les phases périodiques de dégivrage, dans le bac de récupération de l'eau de condensation. Le condensat est transporté hors de l'appareil via un tuyau. À cet effet, un flexible de vidange est fixé sur le raccord de tuyau pour évacuer le condensat.

L'appareil est doté d'une fonction de dégivrage automatique à gaz chaud. Le gaz chaud du circuit réfrigérant est ainsi activement utilisé pour un dégivrage rapide et efficace. De ce fait, l'appareil est en mesure de fonctionner de manière efficace même par des températures inférieures à 15 °C.

L'appareil est équipé d'un tableau de commande permettant d'effectuer les réglages et de contrôler son bon fonctionnement.

La chaleur émise par l'appareil en fonctionnement peut faire légèrement augmenter la température ambiante.

## Représentation de l'appareil



N°	Désignation
1	Poignée de transport
2	Panneau de commande
3	Sortie d'air
4	Roulettes de transport avec blocage
5	Raccord du tuyau d'évacuation de l'eau de condensation
6	Entrée d'air avec filtre à air

## Transport et stockage

### Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposez de manière inappropriée.

Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

### Transport

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu d'une poignée.

Pour faciliter le transport, l'appareil est pourvu de roulettes de transport.

Veillez observer les consignes suivantes **avant** chaque transport :

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Veuillez ne pas utiliser le cordon électrique pour tirer l'appareil.
- Vidangez le condensat restant de l'appareil et du flexible d'évacuation des condensats (voir chapitre maintenance).
- Ne faites rouler l'appareil que sur des surfaces planes et stables.

Veillez observer les consignes suivantes **après** chaque transport :

- Installez l'appareil debout après l'avoir transporté.
- Après tout transport en position couchée, laissez reposer l'appareil de 12 à 24 heures pour que le réfrigérant s'accumule dans le compresseur. Attendez de 12 à 24 heures avant de remettre l'appareil en marche. Sinon, cela pourrait endommager le compresseur et l'appareil ne fonctionnerait plus. Cette éventualité entraînerait une extinction de la garantie.

### Entreposage

Veillez respecter les consignes suivantes **avant** chaque entreposage :

- Vidangez le condensat restant de l'appareil et du flexible d'évacuation des condensats (voir chapitre maintenance).
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- debout, dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe au soleil
- le cas échéant, protégé de la poussière par une housse
- ne placez aucun autre appareil ou aucun objet sur l'appareil, afin d'éviter de le détériorer

## Montage et installation

### Contenu de la livraison

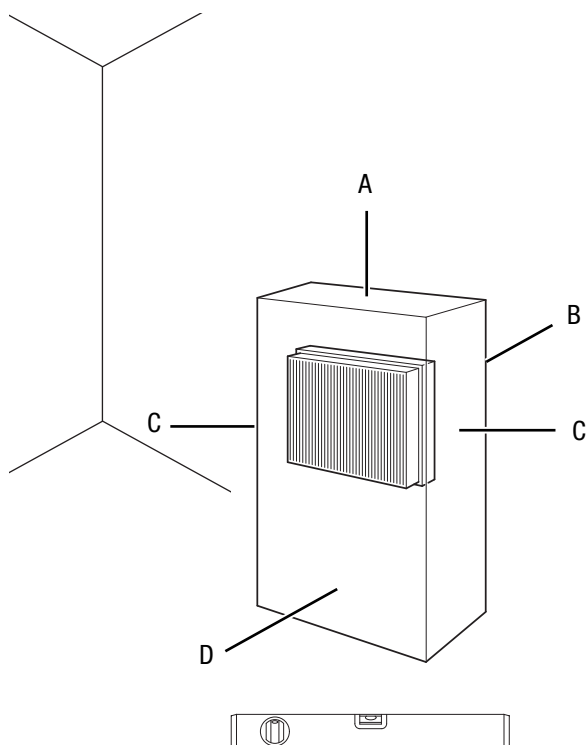
- 1 appareil
- 1 filtre à air
- 1 mode d'emploi

### Déballer l'appareil

1. Ouvrez le carton et sortez l'appareil.
2. Retirez entièrement l'emballage de l'appareil.
3. Déroulez complètement le câble électrique. Assurez-vous que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le détériorez pas en le déroulant.

### Mise en service

Lors de l'installation de l'appareil, il faut respecter les distances minimales requises par rapport aux murs et aux autres objets conformément aux indications figurant dans le chapitre Données techniques.



- Avant la remise en service de l'appareil, vérifiez l'état du cordon secteur. En cas de doute relatif à son parfait état, contactez le service après-vente.
- Installez l'appareil debout et de façon stable.
- En particulier lorsque l'appareil est placé au centre de la pièce, veillez à ce que le cordon secteur et tout autre câble électrique soit posé de sorte à éviter tout risque de trébuchement. Utilisez des couvre-câbles.
- Assurez-vous que les rallonges électriques soient entièrement déroulées.
- Tenez l'appareil loin de toute source de chaleur.

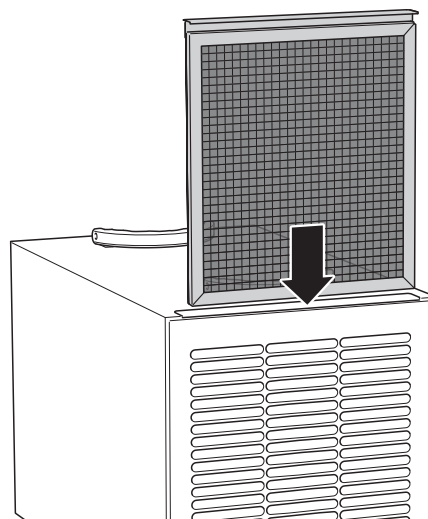
- Veillez à ce qu'aucun rideau ni aucun autre objet ne bloque le flux d'air.
- Lors de l'installation de l'appareil, en particulier si l'appareil est installé dans une zone mouillée, veillez à le protéger par un disjoncteur à courant de défaut conforme aux prescriptions (disjoncteur FI).

### Mise en place du filtre à air

#### Remarque

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air ! Sans filtre à air, l'intérieur de l'appareil se salit énormément, ce qui peut réduire la puissance et détériorer l'appareil.

- Avant la mise en marche, assurez-vous que le filtre à air est bien en place.

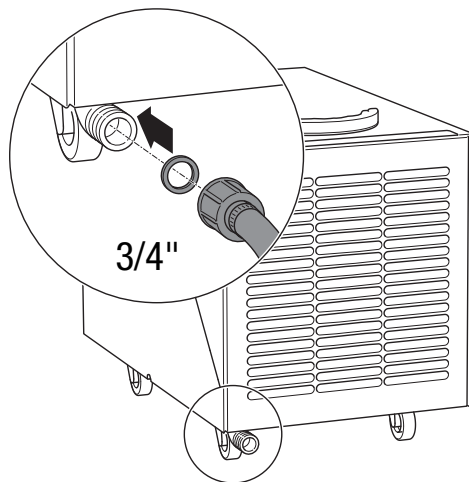


### Raccordement du tuyau d'évacuation de l'eau de condensation

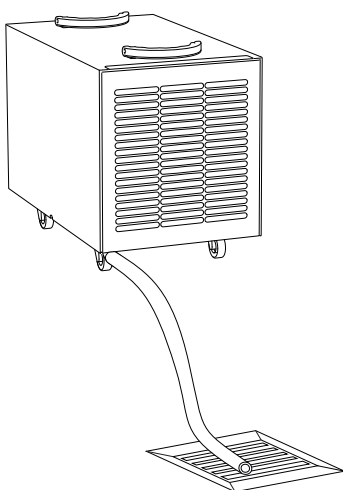
L'eau de condensation qui se forme pendant le fonctionnement doit être évacuée par l'intermédiaire d'un tuyau. Pour relier un tuyau d'évacuation de l'eau de condensation à l'appareil, procédez de la manière suivante :

- ✓ Un tuyau adéquat (raccord de 3/4") est à disposition.
- ✓ L'appareil est éteint.

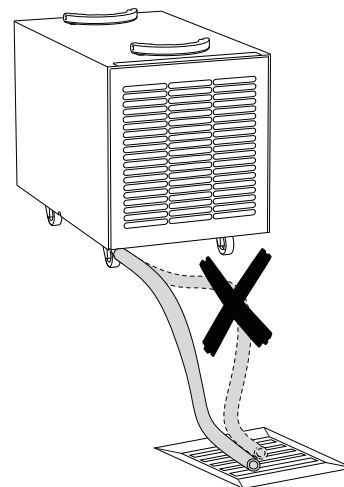
1. Branchez le tuyau d'évacuation de l'eau de condensation sur le raccord correspondant (5) de l'appareil.



2. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation de l'eau de condensation est correctement raccordé à l'appareil et intact.
3. Placez l'autre extrémité du tuyau dans une évacuation adéquate (par exemple une canalisation ou un bac collecteur suffisamment grand). Veillez à ne pas plier le tuyau.



4. Faites en sorte que le tuyau d'évacuation de l'eau de condensation présente une pente continue vers le bas.



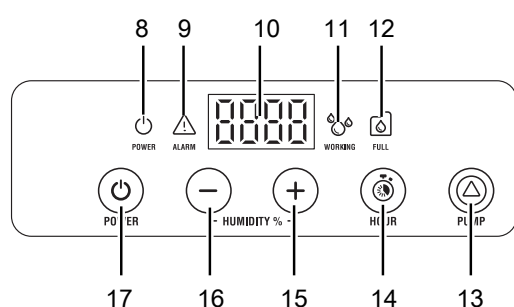
### Branchement du câble secteur

- Raccordez la fiche de l'appareil à une prise de courant protégée selon les règles de l'art.

## Utilisation

### Panneau de commande

- Évitez de laisser les portes et les fenêtres ouvertes.
- Une fois mis en marche, l'appareil fonctionne de manière entièrement automatique.
- Le ventilateur fonctionne en continu jusqu'à ce que la valeur de consigne programmée soit atteinte ou jusqu'à l'arrêt de l'appareil.
- Au bout d'environ 35 minutes de fonctionnement, l'appareil passe au besoin en mode dégivrage pendant environ 3 minutes.



N°	Désignation	Signification
8	LED <i>POWER</i>	Est allumée en mode veille et pendant le fonctionnement
9	LED <i>ALARM</i>	S'allume en cas de défaut
10	Affichage 7-segments	Affichage de la valeur d'humidité relative désirée
11	LED <i>WORKING</i>	S'allume lorsque le compresseur est en marche
12	LED <i>FULL</i>	S'allume lorsque le bac de récupération de l'eau de condensation est plein
13	Touche <i>PUMP</i>	Vidange de l'eau résiduelle du bac de récupération de l'eau de condensation
14	Touche <i>HOUR</i>	Activation ou désactivation de l'affichage des heures de service. Le nombre d'heures de fonctionnement apparaît sur l'affichage 7-segments (10).
15	Touche <i>plus</i>	Pour augmenter l'humidité relative de consigne (30 % à 80 %)
16	Touche <i>moins</i>	Pour diminuer l'humidité relative de consigne (30 % à 80 %)
17	Touche <i>POWER</i>	Mise en marche et arrêt de l'appareil

### Mettre l'appareil en marche

Après avoir installé l'appareil en suivant la description du chapitre Mise en service, vous pouvez le mettre en marche. Appuyez sur la touche *POWER* (17). L'appareil commence la déshumidification.

#### Remarque

Utilisez l'appareil uniquement en position verticale, vous risquez sinon d'endommager le compresseur.

#### Remarque

Si vous éteignez l'appareil et le remettez aussitôt en marche, le redémarrage effectif n'aura lieu qu'au bout de 4 minutes environ.

### Réglage de l'humidité relative ambiante désirée

Il est possible de modifier le réglage de l'humidité relative ambiante désirée à tout moment.

1. Appuyez sur la touche *plus* (15) ou *moins* (16) afin de régler la valeur désirée (de 30 % à 80 % par pas de 1 %).  
⇒ L'affichage clignote pendant le réglage.
2. Le clignotement cesse environ 4 s après la dernière action.  
⇒ L'humidité relative désirée est définie.

### Activation du fonctionnement continu

L'appareil déshumidifie l'air en permanence indépendamment de l'humidité relative de l'air ambiant.

1. Appuyez sur la touche *moins* (16) jusqu'à ce que *Cont* apparaisse sur l'affichage 7-segments (10).

### Dégivrage automatique

À une température ambiante basse, l'évaporateur peut geler. L'appareil effectue alors un dégivrage automatique.

Le compresseur s'éteint et le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à ce que le dégivrage soit fini. La durée du dégivrage peut varier.

N'éteignez pas l'appareil durant le processus de dégivrage automatique. Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise secteur.

### Fonction mémoire

En cas de brèves coupures de courant, l'appareil mémorise la valeur de consigne de l'humidité relative. L'heure de démarrage et l'heure d'arrêt programmées du mode automatique ne sont pas enregistrées.

### Mise hors service



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides ou mouillées.

- Arrêtez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.
- Le cas échéant, retirez le flexible de vidange des condensats, ainsi que le liquide résiduel qui s'y trouve.



- Si nécessaire, videz le réservoir de récupération des condensats.
- Nettoyez l'appareil conformément aux indications figurant au chapitre Maintenance.
- Stockez l'appareil conformément aux indications figurant dans le chapitre Stockage.

## Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante.

### L'appareil ne se met pas en marche :

- Vérifiez le raccordement au secteur.
- Vérifiez l'intégrité du cordon d'alimentation.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur secteur.
- Vérifiez le niveau de remplissage du bac de récupération de l'eau de condensation et, le cas échéant, videz-le. La LED FULL (12) ne doit pas être allumée.
- Faites examiner l'appareil sur le plan électrique par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par la société Trotec.

### L'appareil fonctionne, mais il ne produit pas de condensat :

- Vérifiez la bonne fixation du flexible d'évacuation des condensats.
- Vérifiez la température ambiante. Veuillez respecter la plage de fonctionnement de l'appareil indiquée dans les données techniques.
- Contrôlez l'humidité relative : celle-ci doit correspondre à la plage indiquée dans les caractéristiques techniques.
- Vérifiez l'humidité relative désirée définie. L'humidité relative de la pièce doit être supérieure de 3 % au minimum à la valeur de consigne. Le cas échéant, réduisez l'humidité relative désirée définie.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la pompe à eau de condensation ou tentez de détecter des vibrations ou des bruits inhabituels. Retirez les salissures extérieures (voir chapitre Maintenance).
- Vérifiez si le filtre à air est encrassé. Le cas échéant, nettoyez ou remplacez le filtre à air (voir chapitre Maintenance).
- Contrôlez le condenseur et la pompe à eau de condensation depuis l'extérieur pour détecter d'éventuels encrassements (voir chapitre « Maintenance »). Faites nettoyer l'intérieur encrassé de l'appareil par une entreprise spécialisée ou par la société Trotec.

### L'appareil est bruyant ou il vibre :

- Vérifiez si le filtre à air est encrassé. Le cas échéant, nettoyez ou remplacez le filtre à air (voir chapitre Maintenance).
- Vérifiez si l'appareil est stable et bien installé en position verticale.

### L'appareil est très chaud, il est bruyant ou il perd de la puissance :

- Vérifiez si les entrées d'air et le filtre à air sont encrassés. Nettoyez la saleté extérieure.
- Vérifiez l'intérieur de l'appareil et notamment le ventilateur, le carter de ventilateur, l'évaporateur, le condensateur et la pompe à condensat depuis l'extérieur, pour détecter d'éventuels encrassements (voir chapitre Maintenance). Faites nettoyer l'intérieur de l'appareil encrassé par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par la société Trotec.

### Votre appareil ne fonctionne pas parfaitement, même après la révision ?

Contactez le service après-vente. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine de la technique frigorifique et climatique ou par la société Trotec.

### Codes défaut

Pour utiliser la table de défauts correcte, lisez tout d'abord la version de logiciel sur l'affichage 7-segments (10) au démarrage de l'appareil.

Les messages de défaut suivants peuvent apparaître sur l'affichage 7-segments (10) :

### Version de logiciel 0104

Message	Cause	Remède
Lot	La température aux capteurs T1 et T2 est inférieure à 5 °C	Éteignez l'appareil, débranchez l'alimentation électrique puis effectuez une remise en route. Si le défaut est toujours présent, faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
LOt	La température ambiante est inférieure à 0,5 °C	Ne redémarrez l'appareil que lorsque la température est >10 °C.
LoPt	La différence de température entre T3 et T1 est <6 °C	Faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
Hi t	Présence d'un dysfonctionnement des capteurs de température ou d'humidité T3 > 35 °C et humidité relative <75 %	Ne redémarrez l'appareil que lorsque la température est <35 °C.
Hi t	Dysfonctionnement des capteurs de température ou d'humidité T3 > 32 °C et humidité relative ≥78 %	Ne redémarrez l'appareil que lorsque la température est <30 °C.
Prob	Dysfonctionnement des capteurs d'humidité	Faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
Pro1		
Pro2		
Pro3		
LoPS	Le contact LPS est ouvert (voir schéma électrique)	Faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
HIPS	Le contact HPS est ouvert (voir schéma électrique)	Faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.

### Version de logiciel 0105

Message	Cause	Remède
Lot	La température aux capteurs T1 et T2 est inférieure à 5 °C	Éteignez l'appareil, débranchez l'alimentation électrique puis effectuez une remise en route. Si le défaut est toujours présent, faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
LOt	La température ambiante est inférieure à 0,5 °C	Ne redémarrez l'appareil que lorsque la température est > 10 °C.
LoPt	La différence de température entre T3 et T1 est <6 °C	Faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
Pr1	L'appareil exécute un test des capteurs.	Éteignez l'appareil, débranchez l'alimentation électrique puis effectuez une remise en route en gardant pressée la touche <i>moins</i> (16). Appuyez sur la touche <i>moins</i> (16) pendant 10 secondes. Si le défaut est toujours présent, faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
Pr2		
Pr12		
Hi t	Présence d'un dysfonctionnement des capteurs de température ou d'humidité T3 > 35 °C et humidité relative <75 %	Ne redémarrez l'appareil que lorsque la température est <35 °C.

Message	Cause	Remède
Hi t	Dysfonctionnement des capteurs de température ou d'humidité T3 > 32 °C et humidité relative ≥78 %	Ne redémarrez l'appareil que lorsque la température est <30 °C.
Prob	Dysfonctionnement des capteurs d'humidité	Éteignez l'appareil, débranchez l'alimentation électrique puis effectuez une remise en route en gardant pressée la touche <i>moins</i> (16). Appuyez sur la touche <i>moins</i> (16) pendant 10 secondes. Si le défaut est toujours présent, faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
Pro1		
Pro2		
Pro3		
AL05	Le contact G.A. est ouvert (voir schéma électrique)	Faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
LoPS	Le contact LPS est ouvert (voir schéma électrique)	Faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
HIPS	Le contact HPS est ouvert (voir schéma électrique)	Faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.

#### Version de logiciel 2600

Message	Cause	Remède
LOt	La température ambiante est inférieure à 0,5 °C	Ne redémarrez l'appareil que lorsque la température est > 10 °C.
Prob	Dysfonctionnement des capteurs d'humidité	Éteignez l'appareil, débranchez l'alimentation électrique puis effectuez une remise en route en gardant pressée la touche <i>moins</i> (16). Appuyez sur la touche <i>moins</i> (16) pendant 10 secondes. Si le défaut est toujours présent, faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
Pro3		
AL05	Le contact G.A. est ouvert (voir schéma électrique)	Faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.
LoPS	Le contact LPS est ouvert (voir schéma électrique)	Faites examiner l'appareil par une entreprise spécialisée dans le domaine du génie frigorifique et climatique et, le cas échéant, faites remplacer les circuits de mesure.

## Entretien

## Intervalles de maintenance

Intervalle de maintenance et d'entretien	avant chaque mise en service	en cas de besoin	au moins toutes les 2 semaines	au moins toutes les 4 semaines	au moins tous les 6 mois	au moins une fois par an
Vider la pompe à eau de condensation, le bac de récupération de l'eau de condensation ou le déshumidificateur à condensation		X				
Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant	X			X		
Nettoyage extérieur		X				X
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter d'éventuels encrassements		X		X		
Contrôle de la grille d'aspiration et du filtre à air pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage ou remplacement le cas échéant	x		X			
Remplacement du filtre à air					x	
Contrôle des détériorations éventuelles	X					
Contrôle des vis de fixation		X				X
Test						X

### Protocole de maintenance et d'entretien

Type d'appareil : .....

Numéro de série : .....

Intervalle de maintenance et d'entretien	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Contrôle des bouches d'aspiration et de sortie pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyage le cas échéant																
Nettoyage extérieur																
Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter d'éventuels encrassements																
Contrôle de la grille d'aspiration et du filtre à air pour détecter les encrassements ou les corps étrangers, nettoyer ou remplacer le cas échéant																
Remplacement du filtre à air																
Contrôle des détériorations éventuelles																
Contrôle des vis de fixation																
Test																
Remarques																

1. Date : .....	2. Date : .....	3. Date : .....	4. Date : .....
Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....
5. Date : .....	6. Date : .....	7. Date : .....	8. Date : .....
Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....
9. Date : .....	10. au Date : .....	11. Date : .....	12. Date : .....
Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....
13. Date : .....	14. Date : .....	15. Date : .....	16. Date : .....
Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....	Signature : .....

## Avant toute opération de maintenance



### Avertissement relatif à la tension électrique

Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides ou mouillées.

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



### Avertissement relatif à la tension électrique

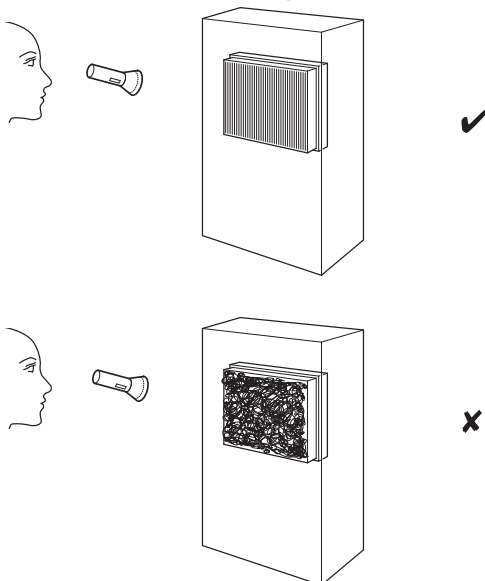
**Tout travail nécessitant l'ouverture du boîtier est à réaliser par une entreprise spécialisée homologuée ou par la société Trotec.**

## Nettoyer le carter

Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, doux et sans peluches. Veillez à ce que de l'humidité ne pénètre pas dans le carter. Veillez à ce qu'aucune humidité ne puisse entrer en contact avec les composants électriques. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme les aérosols de nettoyage, les solvants, les nettoyeurs à base d'alcool ou les produits abrasifs pour humidifier le chiffon.

## Contrôle visuel de l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements

1. Retirez le filtre à air.
2. Munissez-vous d'une lampe de poche pour éclairer l'intérieur de l'appareil.
3. Examinez l'intérieur de l'appareil pour détecter des encrassements.
4. Si vous détectez une épaisse couche de poussière, faites nettoyer l'intérieur de l'appareil par une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou par la société Trotec.
5. Remettez le filtre à air en place.



## Circuit de réfrigérant

- Tout le circuit réfrigérant est un système hermétiquement clos qui ne nécessite pas d'entretien ; seules une entreprise spécialisée dans le génie frigorifique et climatique ou l'entreprise Trotec sont autorisées à en effectuer la maintenance et la réparation.

## Nettoyage du filtre à air

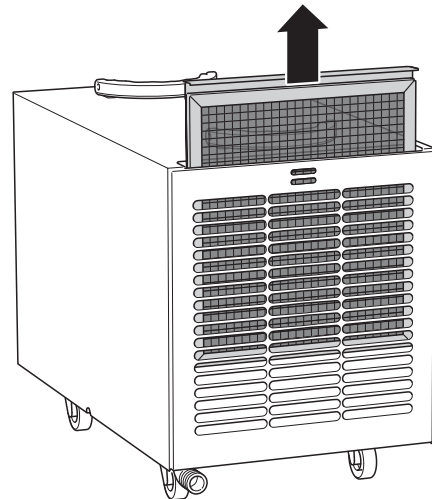
Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air dès qu'il est sale. Cela se traduit, par exemple, par une capacité réduite (voir chapitre Défauts et pannes).



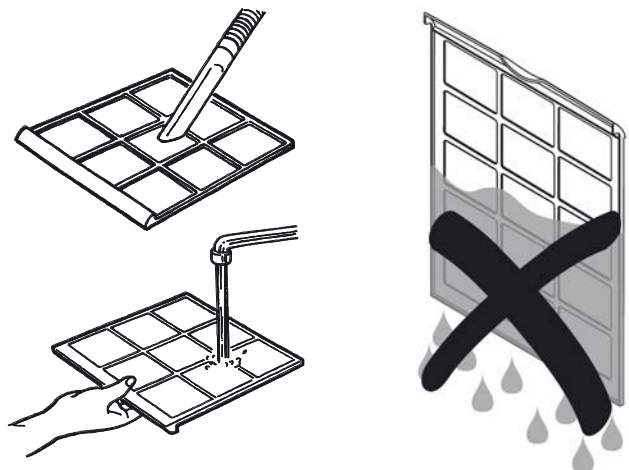
### Avertissement

Veillez vous assurer que le filtre à air ne soit ni usé ni endommagé. Les coins et les arêtes du filtre à air ne doivent être ni déformés ni arrondis. Avant de remettre le filtre à air en place, veuillez vous assurer que celui-ci est intact et sec !

1. Retirez le filtre à air (6) à l'entrée d'air de l'appareil.



2. Nettoyez le filtre avec un chiffon doux légèrement humide non pelucheux. Si le filtre est très encrassé, nettoyez-le à l'eau chaude à laquelle vous aurez mélangé un produit de nettoyage neutre.

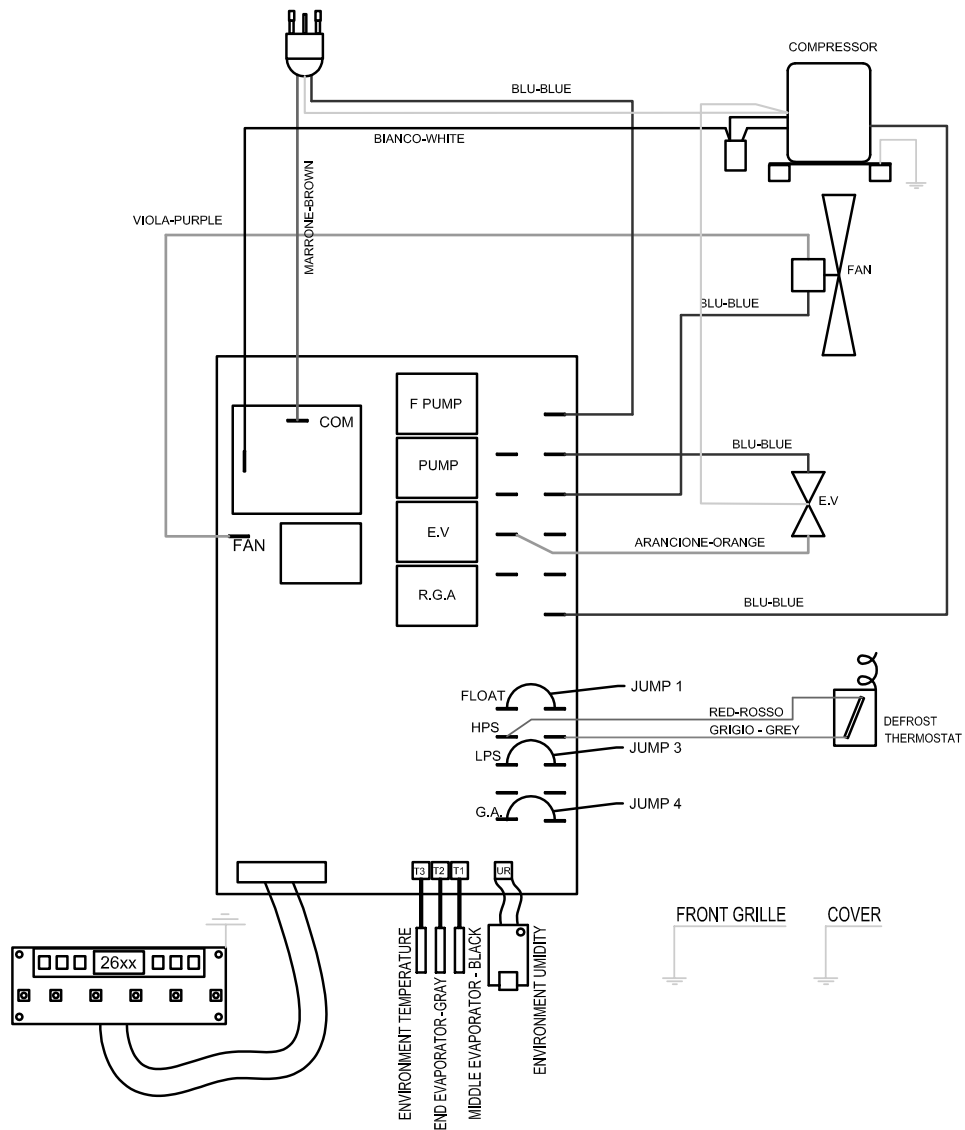


3. Laissez le filtre sécher complètement. N'insérez pas de filtre mouillé dans l'appareil !
4. Insérez à nouveau le filtre à air dans l'appareil.

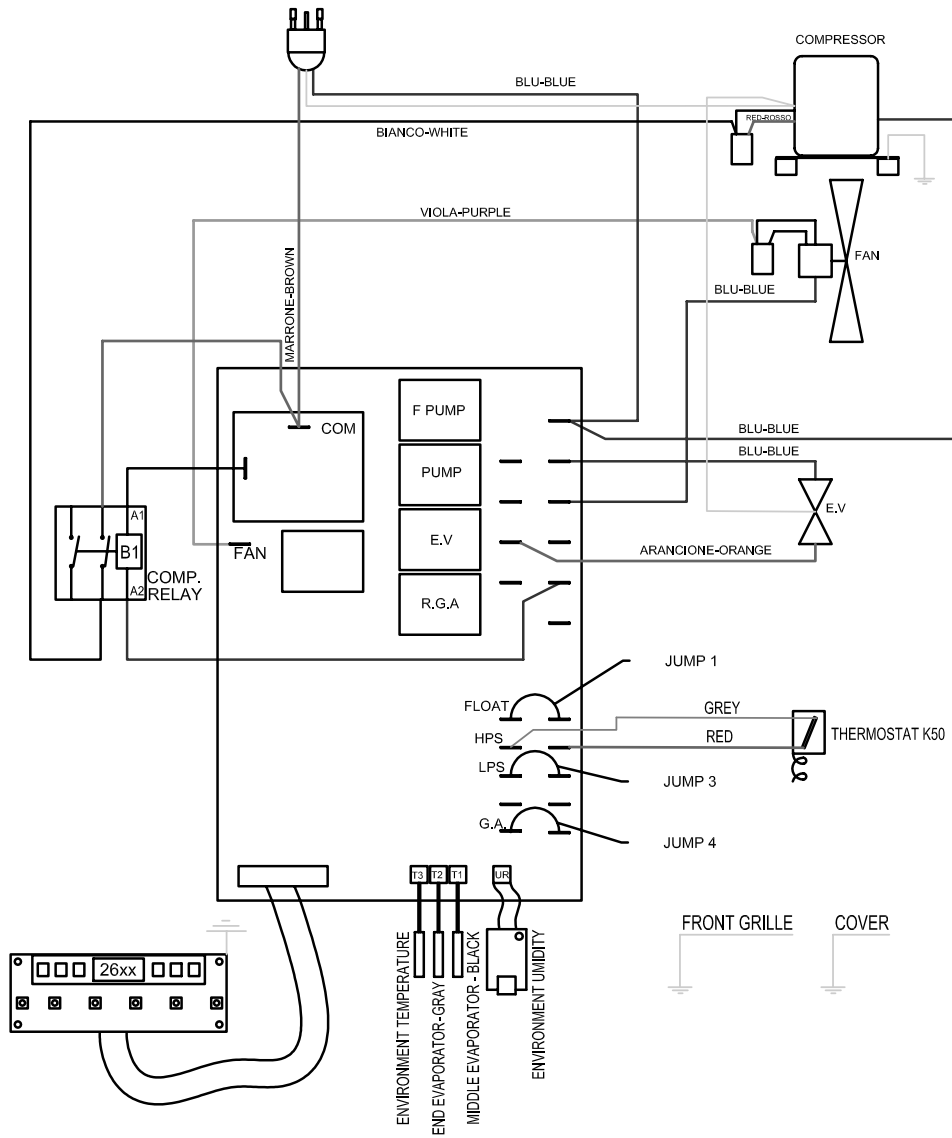
**Annexe technique**
**Caractéristiques techniques**

Paramètre	Valeur	
	DH 25 S	DH 65 S
Modèle	DH 25 S	DH 65 S
Capacité de déshumidification / 24 h à 30 °C / 80 % HR	40 l	80 l
Débit d'air	450 m <sup>3</sup> /h	1100 m <sup>3</sup> /h
Pression côté aspiration	1,3 MPa	1,3 MPa
Pression côté sortie	3,5 MPa	3,5 MPa
Plage de fonctionnement (température)	1 à 35 °C	1 à 35 °C
Plage de fonctionnement (humidité relative) à moins de 30 °C de 30 °C à 32 °C de 32 °C à 35 °C	de 35 à 98 % HR de 35 à 90 % HR de 35 à 70 % HR	de 35 à 98 % HR de 35 à 90 % HR de 35 à 70 % HR
Raccordement secteur	1/N/PE~ 230 V / 50 Hz	1/N/PE~ 230 V / 50 Hz
Puissance nominale	0,77 kW	1,4 kW
Courant nominal	3,1 A	6,6 A
Courant de pointe pour le démarrage	14 A	28 A
Réfrigérant	R-410A	R-410A
Quantité de réfrigérant	580 g	820 g
Facteur GWP	2 088	2 088
Équivalent CO <sub>2</sub>	1,211 t	1,712 t
Niveau acoustique à 3 m de distance	51 dB(A)	52 dB(A)
Distance minimum par rapport aux murs et aux objets :		
	A : vers le haut : 50 cm B : vers l'arrière : 50 cm C : vers les côtés : 50 cm D : vers l'avant : 50 cm	50 cm 50 cm 50 cm 50 cm
longueur x largeur x hauteur	580 x 343 x 457 mm	667 x 517 x 553 mm
Poids	34 kg	53 kg

Schéma électrique DH 25 S



**Schéma électrique DH 65 S**



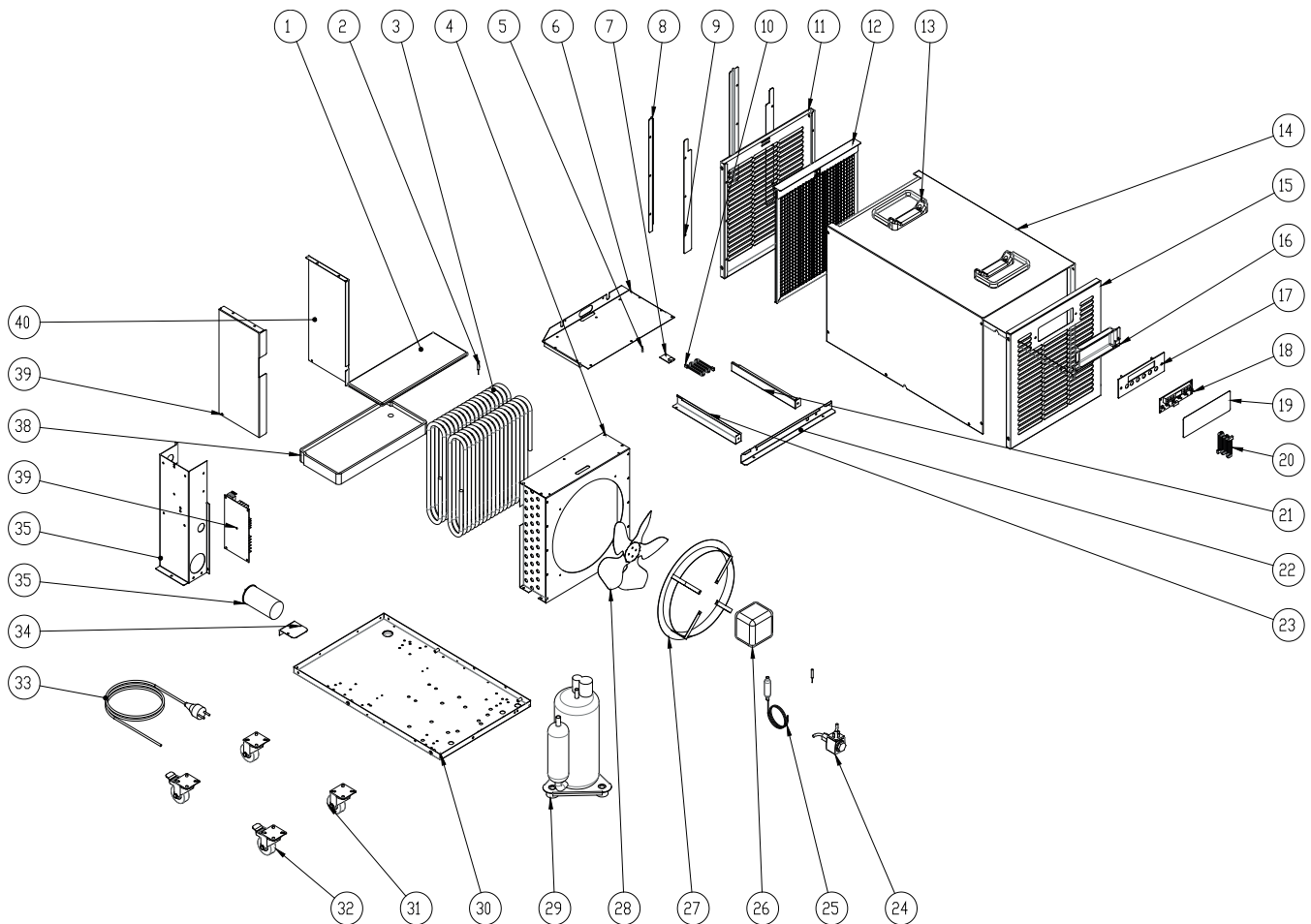


## Vue éclatée DH 25 S



### Info

Les numéros de repérage des pièces de rechange sont différents des numéros de repérage des composants utilisés dans la notice d'instructions.



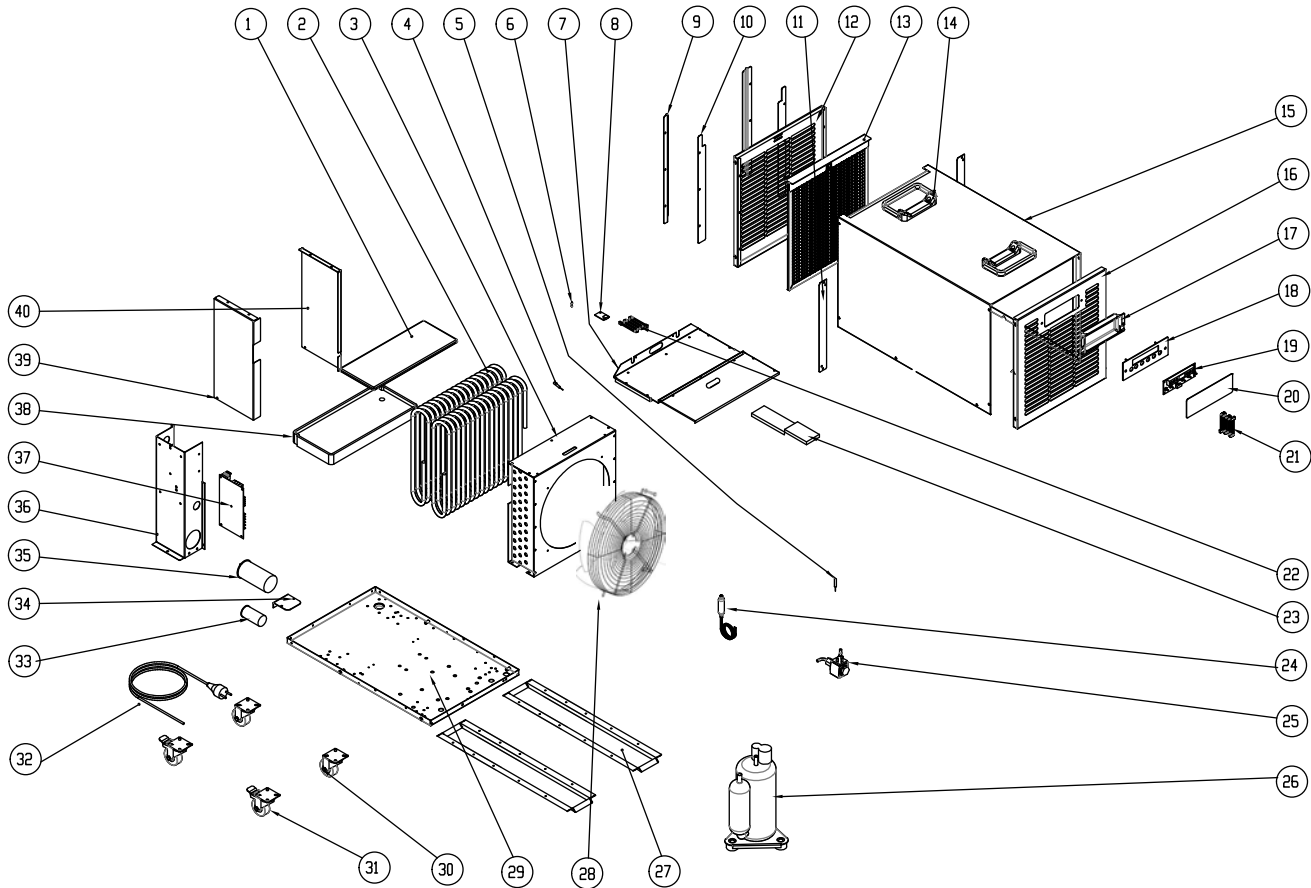
1	Foam Top	15	Supply grid	29	Compressor PA82 rotary R410A
2	Temperature probe L=1 MT	16	Suction display protection	30	Bottom
3	Double assembled evaporator	17	Display PCB support	31	Wheels Ø50 with plate
4	Condenser coil	18	Display digit for new PCB	32	Wheels Ø50 with plate and brake
5	Temperature probe standard L=1 MT	19	Label	33	Plug Schuko black
6	Evap.metal top	20	Wiring connection of the display L=1 MT	34	Capacitor support
7	Humidity probe	21	Right lane humidity sensor	35	Electric panel
8	Trotec filter rail	22	Bottom lane humidity sensor	36	Electric capacitor 40µF
9	Trotec filter rail_2	23	Left lane humidity sensor	37	PCB digit HGD vers. SoftWare 0104
10	Wiring connection of the humidity probe L=1	24	Electric valve Ø 3 mm	38	Tray
11	Trotec Suction grid	25	Capillary and filter	36	Tamp. dx evap.dwl
12	Trotec air filter	26	Motor fan 10W 230V/50/60Hz	40	Tamp. sx evap.dwl
13	Handle	27	Fan motor ring Ø 238		
14	Cover	28	Fan Ø 230		

**Vue éclatée DH 65 S**



**Info**

Les numéros de repérage des pièces de rechange sont différents des numéros de repérage des composants utilisés dans la notice d'instructions.



1	Foam Top	15	Cover	29	Bottom
2	Double assembled evaporator coil	16	Supply grid	30	Wheel Ø50 with plate
3	Condenser coil	17	Suction display protection	31	Wheel Ø50 with plate and brake
4	Temperature probe L=1 MT color black	18	Display PCB support	32	Power chord Schuko black
5	Temperature probe L=1 MT color grey	19	Display digit for new PCB	33	Fan motor capacitor
6	Temperature probe standard L=1 MT	20	Display label	34	Compressor capacitor support
7	Evaporator metal top	21	Wiring connection of the display L=1 MT	35	Compressor capacitor 40µF
8	Humidity probe for new PCB	22	Wiring connection of the humidity probe L=1 MT	36	Electric panel
9	Filter rail	23	Right lane humidity sensor	37	PCB digit HGD vers. SoftWare 0104 230 V PCB only
10	Filter rail_2	24	Capillary + mechanical filter	38	Evaporator tray
11	Risers	25	Electric valve Ø 3 mm	39	Tamp.dx Evaporator
12	Suction grid	26	Compressor PA160 R410A	40	Tamp.sx Evaporator
13	Air filter	27	Omega support for wheels		
14	Handle	28	Motor fan 100W 230V50/60Hz		

## Élimination des déchets



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Notre site Internet [www.trotec24.com](http://www.trotec24.com) vous informe également sur les autres possibilités de retour que nous proposons.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.

L'appareil fonctionne avec un gaz à effet de serre fluoré qui peut être dangereux pour l'environnement et peut contribuer au réchauffement global de la terre s'il pénètre dans l'atmosphère. Vous trouverez des informations supplémentaires sur la plaque signalétique.

Évacuez le réfrigérant contenu dans l'appareil de manière appropriée et conformément à la législation nationale en vigueur.

## Déclaration de conformité

Vous trouverez ici les informations contenues dans la déclaration de conformité. La déclaration de conformité signée est disponible à l'adresse <https://hub.trotec.com/?id=43847>.

**Déclaration de conformité (Traduction de l'original)**  
conformément à la directive CE Machines 2006/42/CE,  
annexe II, partie 1, section A

Par la présente, nous, société Trotec GmbH, déclarons que l'appareil désigné ci-après a été développé, conçu et fabriqué conformément aux exigences de la directive CE Machines, version 2006/42/CE.

**Modèle / produit :** DH 25 S  
DH 65 S

**Type :** déshumidificateur à condensation

**À partir de l'année modèle :** 2019

### Directives CE applicables :

- 2011/65/UE : 01/07/2011
- 2014/30/UE : 29/03/2014

### Normes harmonisées appliquées :

- EN 378-2:2016
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-1:2006/A1:2009
- EN 55014-1:2006/A2:2011
- EN 55014-2:1997
- EN 55014-2:1997/AC:1997
- EN 55014-2:1997/A1:2001
- EN 55014-2:1997/A2:2008
- EN 50581:2013
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-2-40:2003
- EN 60335-2-40:2003/A11:2004
- EN 60335-2-40:2003/A12:2005
- EN 60335-2-40:2003/A1:2006
- EN 60335-2-40:2003/A2:2009
- EN 60335-2-40:2003/A13:2012
- EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013
- EN 60335-2-40:2003/AC:2006
- EN 60335-2-40:2003/AC:2010

### Normes et spécifications techniques nationales appliquées :

- Aucune

### Nom du fabricant et de la personne autorisée à établir les documents techniques :

Trotec GmbH  
Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Téléphone : +49 2452 962-400  
E-mail : [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Lieu et date de la déclaration :  
Heinsberg, le 01.06.2015

Detlef von der Lieck, gérant

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)